

WÖHLER

Instrukcja obsługi Zwój giętki kominowy Wöhler



Technika na miarę

Zawartość

1	Informacje ogólne	3
1.1	Informacje o instrukcji obsługi	3
1.2	Wskazówki w instrukcji obsługi	3
1.3	Zastosowanie	3
1.4	Wypożyczenie.....	4
1.5	Transport i przechowywanie.....	4
1.6	Producent.....	4
2	Dane techniczne.....	5
3	Budowa	6
4	Czyszczenie za pomocą zwoju	
	giętkiego.....	7
4.1	Przygotowanie i zmiana długości odcinków	
	łańcucha.....	7
4.2	Czyszczenie za pomocą zwoju	8
4.3	Wskazówki dotyczące użytkowania.....	9
5	Sprzęgło poślizgo-we	10
6	Konserwacja.....	10
7	Gwarancja i serwis.....	12
7.1	Gwarancja	12
7.2	Serwis	12
8	Akcesoria.....	13
	Punkty sprzedaży i serwisu.....	14

1 Informacje ogólne

1.1 Informacje o instrukcji obsługi

Instrukcja umożliwia Państwu bezpieczne korzystanie z urządzenia Zwój giętki kominowy Wöhler. Prosimy o zachowanie instrukcji.

Zwój giętki kominowy Wöhler powinien być stosowany wyłącznie przez przeszkolony personel, zgodnie z jego przeznaczeniem.

Za szkody wynikające z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji nie ponosimy żadnej odpowiedzialności.

1.2 Wskazówki w instrukcji obsługi



OSTRZEŻENIE!

Oznacza wskazówki, niezastosowanie się do których, może spowodować niebezpieczeństwo zranienia.



UWAGA!

Wskazuje na niebezpieczeństwa, które mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.



WSKAZÓWKA!

Oznacza wskazówki i inne użyteczne informacje.

1.3 Zastosowanie

Zwój giętki kominowy Wöhler jest przeznaczony do mechanicznego czyszczenia kominów, kanałów i wentylacji. Do końcówki zwoju można przy mocować odpowiednie akcesoria czyszczące np. szczotkę lub głowicę łańcuchową. Za pomocą wiertarki wprowadzane są one w ruch rotacyjny.

1.4 Wyposażenie

Urządzenie	Wyposażenie
Zwój giętki kominowy	Zwój giętki kominowy ze zintegrowanym sprzęgłem poślizgowym
	Głowica łańcuchowa
	Łańcuch ze stali nierdzewnej 3m

1.5 Transport i przechowywanie



UWAGA!

Przed złożeniem zwoju giętkiego do transportu należy zwrócić uwagę na najmniejszy możliwy promień zgięcia.

Nigdy nie należy składać zwoju siłą.

1.6 Producent

Wöhler Technik GmbH

Schützenstr. 41

D-33181 Bad Wünnenberg

Tel.: +49 2953 73-100

Fax: +49 2953 73-250

E-Mail: info@woehler.de

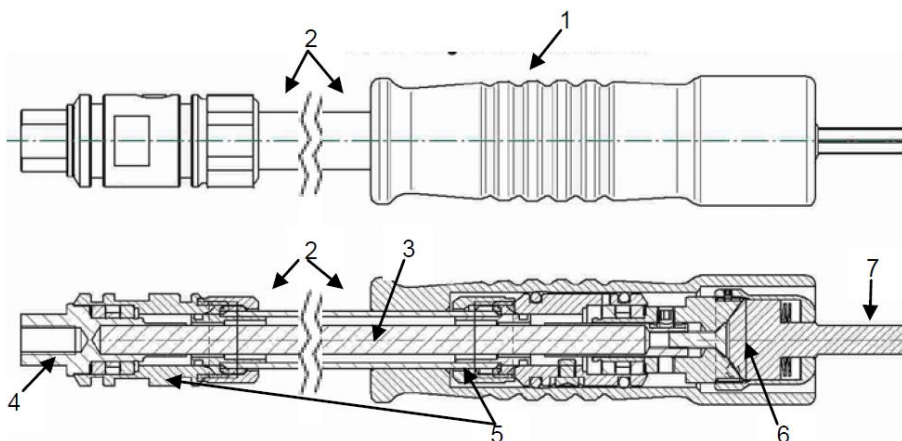
Service-Hotline:

+49 2953 73-211

2 Dane techniczne

Opis	Specyfikacja
Długość zwój giętki Nr art. 7447	7 m
Długość zwój giętki Nr art. 7440	10 m
Płaszcz ochronny	20 mm Ø
Przewód	10 mm Ø
Czop przyłączeniowy do wiertarki	10 mm Ø 30 mm długości sześciokątny 8mm
Połączenie z akcesoriami czyszczącymi	gwint wewnętrzny M10
Maks. temperatura pracy	0 °C do +80 °C
Najmniejszy możliwy kąt zgięcia	350 mm
Kierunek biegu	Prawoskrętny (bieg lewoskrętny możliwy <u>tylko przy zredukowanej prędkości</u>)
Obroty/min z głowicą łańcuchową	Max 1300 (w prawo) Max 900 (w lewo)
Obroty/min ze szczotką	Max 1300 (w prawo) Max 980 (w lewo)

3 Budowa



Rys. 1: Elementy urządzenia

Legenda

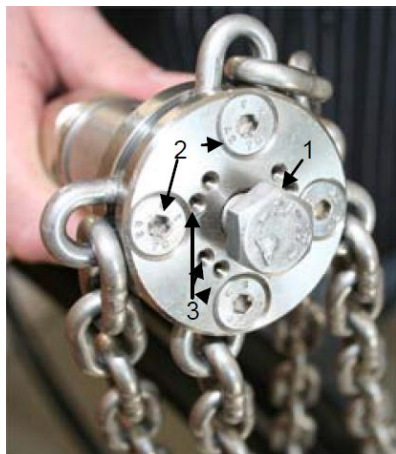
- 1 Uchwyt
- 2 Płaszcz ochronny
- 3 Przewód (wałek giętki)
- 4 Gwint wewnętrzny M10, przyłącze głowicy łańcuchowej lub innego akcesorium czyszczącego
- 5 Smar (pod uchwytem i w dalszych częściach)
- 6 Sprężyno poślizgowe
- 7 Przyłącze do wiertarki

4 Czyszczenie za pomocą zwoju giętkiego

4.1 Przygotowanie i zmiana długości odcinków łańcucha

Długość linek łańcucha można dostosować do szerokości komina. W tym celu należy wykonać następujące czynności:

- Wypnij z łańcucha ze stali nierdzewnej cztery równe odcinki
- Odkręć śrubę sześciokątną (1) na głowicy łańcuchowej i zdejmij tę głowicę
- Poluzuj cztery śruby wewnętrzne (2) na głowicy za pomocą klucza imbusowego, tak, aby można było zahaczyć ogniwa łańcucha
- Umocuj 4 odcinki łańcucha na swoich miejscach i przykręć śruby wewnętrzne
- Załóż głowicę łańcuchową do części dolnej i przykręć śrubę sześciokątną
- Ewentualnie dodatkowo można zabezpieczyć śrubę sześciokątną przez osiem dalších śrub M3 (3) (brak w zestawie).



Rys. 2: Głowica łańcuchowa

1 Śruba sześciokątna

2 Śruba wewnętrzna

3 Otwory na śruby do opcjonalnego zabezpieczenia głowicy łańcuchowej

- Na drugim końcu zwoju znajduje się przyłącze do wiertarki mocno przytwierdzone z przewodem (wałkiem giętkim) (por. rys.1)
- Włóż przyłącze do uchwytu wiertarki i zamocuj je



Rys. 3: Uchwyt i przyłącze do wiertarki

4.2 Czyszczenie za pomocą zwoju



Rys. 4. Głowica z łańcuchami wprowadzonymi w ruch

- Wprowadź zwój do wnętrza komina



WSKAZÓWKA!

Ponieważ zwój jest bardzo stabilny, nie ma potrzeby stosowania dodatkowych drążków do wpychania i wyciągania zwoju.

- Włącz wiertarkę

Głowica wraz z łańcuchami zacznie się obracać. Na skutek rotacji łańcuchy zostaną rozpostarte i będą uderzać w sadzę i osady usuwając je.



WSKAZÓWKA!

Aby zoptymalizować proces czyszczenia wybierz ruch prawoskrętny przy wpychaniu zwoju i lewoskrętny przy wyciąganiu zwoju.

4.3 Wskazówki dotyczące użytkowania

Unikanie iskrzenia



UWAGA!

W kominach stalowych należy używać wyłącznie szczotek perlonowych, aby uniknąć iskrzenia, a co za tym idzie, eksplozji pyłowej.

Temperatura graniczna



UWAGA!

Jeśli zostanie przekroczona temperatura 80°C może doprowadzić to do uszkodzenia płaszcza ochronnego. Dlatego należy pamiętać, że przy dłuższym użyciu lub wyższych obrotach wiertarki temperatura płaszcza wzrasta na skutek tarcia.

Płaszcz ochronny



UWAGA!

Nie należy deptać po zwoju ani pozwolić, aby uderzał o ziemię, ponieważ może dojść do mechanicznego uszkodzenia płaszcza ochronnego.

Utrzymanie płaszcza ochronnego w dobrym stanie jest bardzo ważne, ponieważ dzięki jego doskonałym właściwościom poślizgowym ruch rotacyjny znajdującego się wewnątrz zwoju jest ma miejsce prawie bez tarcia.

Unikanie przeciążeń



UWAGA!

Należy unikać przeciążeń.

Jeśli końcówka czyszcząca obraca się z trudem, istnieją dwie możliwości postępowania:

- Należy najpierw założyć lżejszą końcówkę czyszczącą lub szczotkę
- Należy najpierw wepchnąć zwój do rury, która ma być wyczyszczona, a następnie dopiero przy wyciąganiu zwoju włączyć wiertarkę

Długość łańcucha



WSKAZÓWKA!

Długie łańcuchy uderzają z mniejszą siłą oraz czyszczą większe powierzchnie niż krótkie łańcuchy.

- Dlatego czyszcząc kominy o delikatnych powierzchniach należy używać długich łańcuchów.

5 Sprzęgło poślizgo-we

Dla bezpieczeństwa zwój giętki wyposażony jest w sprzęgło poślizgowe. Zapobiega ono, w przypadku nagłego utknięcia końcówki czyszczącej, przed wytrąceniem wiertarki z rąk.

Sprzęgło poślizgowe jest montowane fabrycznie. Regulacja sprzęgła poślizgowego nie jest możliwa.

6 Konserwacja

Przedział czasowy	Czynności konserwacyjne
1 x w roku	Nasmarować zwój
Gdy zajdzie potrzeba	Nasmarować 2 oringi pod uchwytem



Rys. 5. Końcówka robocza zwoju z otworkiem do smarowania

W tym celu należy zastosować smar pod ciśnieniem do wielu zastosowań (zobacz akcesoria). Postępuj w sposób opisany poniżej:

- Nasmaruj otwór do smarowania (1), na końcówce roboczej zwoju giętkiego. Nie jest on zakryty



Rys.6. Otwór do smarowania na końcówce przyłączanej do wiertarki. Na zdjęciu widać zsunięty uchwyt.

- Nasmaruj otwór do smarowania (1) na końcówce przyłączanej do wiertarki. W tym celu zsuń uchwyt na zwój, aby dostać się do otworu.

Uchwyt jest mocowany przez 2 oringi.

- W razie potrzeby nasmaruj również oba ringi.

7 Gwarancja i serwis

7.1 Gwarancja

Każdy zwój giętki kominowy Wöhler jest sprawdzany w naszej fabryce i poddawany dokładnej kontroli jakości.

Przy właściwym stosowaniu gwarancja obejmuje 12 miesięcy od daty zakupu.

Koszty transportu i opakowania w przypadku naprawy nie są objęte gwarancją.

Niniejsza gwarancja jest nieważna, gdy naprawy i modyfikacji podejmują się osoby trzecie, nieupoważnione do tego.

7.2 Serwis

Zapewniamy serwis gwarancyjny i pogwarancyjny.

- Wyślij urządzenie do nas, my go naprawimy i odeślemy do Ciebie.
- Natychmiastowa pomoc jest możliwa przez naszych techników przez telefon.

8 Akcesoria

Końcówki czyszczące

Głowica ze stali nierdzewnej	Nr zam. 7540
Łańcuch krótko-ogniowy 5mm, długość 3m	Nr zam. 3108
Szczotka perlonowa Ø 40mm	Nr zam. 18740
Szczotka perlonowa Ø 50mm	Nr zam. 18750
Szczotka perlonowa Ø 60mm	Nr zam. 18760

Konserwacja

Praska smarowa ze smarem uniwersalnym 65ml	Nr zam. 3436
Smar uniwersalny 400ml	Nr zam. 53766



UWAGA!

W kominach stalowych należy używać wyłącznie szczotek perlonowych, aby uniknąć iskrzenia, a co za tym idzie, eksplozji pyłowej.

Punkty sprzedaży i serwisu

Niemcy

Wöhler Technik GmbH

Schützenstr. 41
33181 Bad Wünnenberg
Tel.: +49 2953 73-100
Fax: +49 2953 73-250
info@woehler.de
www.woehler.de

Wöhler West

Castroper Str. 105
44791 Bochum
Tel.: +49 234 516993-0
Fax: +49 234 516993-99
west@woehler.de

Wöhler Süd

Gneisenastr.12
80992 München
Tel.: +49 89 1589223-0
Fax: +49 89 1589223-99
sued@woehler.de

Świat

USA

Wohler USA Inc.
20 Locust Street, Suite 205
Danvers, MA 01923
Tel.: +1 978 750 9876
Fax.: +1 978 750 9799
www.woehlerusa.com

Czechy

Wöhler Bohemia s.r.o.
Za Naspern 1993
393 01 Pelhrimov
Tel.: +420 565 349 011
Fax: +420 565 323 078
info@woehler.cz

Włochy

Wöhler Italia srl
Corso Libertà 9
39100 Bolzano
Tel.: +390471402422
Fax: +39 0471

Dystrybucja i serwis w Polsce:

Pascal s.c.

Ul. Kasprowicza 11
88-300 Mogilno
Tel. 0048 601982798
pascalpolska@pascalpolska.pl